

Lëndë

Banojnë	2
Kërkim apartamentesh	2
Marrëveshja e qirasë, qiraja dhe ndërprerja e saj	3
Mbulimi i kostove të qirasë nga Qendra e Punësimit	5
Përfitim strehimi	5
certifikata e të drejtës së strehimit (WBS)	6
mungesë strehimi	7
Rregullat e shtëpisë	8
Ndarja e mbeturinave	8
depozitim	10
Tarifa e transmetimit	10

Banojnë

Kërkim apartamentesh

Po kërkoni një apartament?

Gjetja e një apartamenti në Bochum është e vështirë. Kërkon shumë kohë dhe durim. Keni **disa mundësi** për kërkimin tuaj. Mund të kërkoni një apartament **vetë** ose të kërkoni **ndihmë profesionale**. Një person që gjen dhe rregullon profesionalisht një apartament për ju quhet agjent i pasurive të paluajtshme. Përdorimi i një **agjenti të pasurive të paluajtshme** zakonisht kushton **një shumë të konsiderueshme parash**.



Apartamentet quhen edhe **pasuri të paluajtshme**.

Ku mund të kërkoni një apartament?

Kenë **disa mundësi** për të gjetur një apartament. Për shembull, mund të gjeni shumë apartamente **në internet**.

Mund të kërkoni në faqet e **internetit të kompanive të strehimit** ose në portalet zyrtare të pasurive të paluajtshme.



Gjithashtu, ka në dispozicion **njësi banimi sociale**. Këto janë vetëm për personat me një certifikatë të së drejtës së strehimit (**WBS**). Mund të gjeni më shumë informacion [këtu](#).

Kërkimi në internet do të zbulojë oferta të mëtejshme nga **pronarë privatë dhe kompani strehimi**.



Për shembull, **kërkoni** për këto fjalë: **banim, qira, apartament me qira në Bochum**

Një **përmbledhje e kompanive të strehimit në Bochum** mund të gjendet në faqen e internetit të qytetit të Bochum [këtu](#).

 [Baugenossenschaft Bochum](#)



[Baugenossenschaft Bochum Stiepel](#)



[LEG-Wohnen](#)



[VBW-Bochum](#)



[VIVAWEST- Vivawest GmbH](#)



[Vonovia - Wohnungsunternehmen](#)



[Wattenscheider Wohnungsbaugenossenschaft](#)

Si mund të aplikoj për një apartament?

A keni gjetur një apartament të përshtatshëm? Atëherë mund të **kontaktoni qiradhënësin**. Të dhënat e tyre të kontaktit mund të gjenden në listën e apartamenteve. Gjithashtu do të përcaktojë se si qiradhënësi preferon të kontaktohet, për shembull, me **telefon, email ose formular kontakti**. **Më shumë informacion mbi aplikimin për një apartament mund të gjendet [këtu](#)** .

Qiradhënësi juaj ka nevojë për informacion nga ju. Për shembull:

- Dëshmi e të ardhurave tuaja
- **Raporti i kreditit Schufa:** Schufa kontrollon nëse i keni paguar faturat në të kaluarën. Nëse shumë **fatura kanë mbetur të papaguara, rezultati juaj Schufa do të jetë i dobët** . Qiradhënësit kanë nevojë për këtë dokument për të parë nëse do ta paguani qiranë në kohë në të ardhmen. **Versioni falas i raportit të kreditit Schufa** quhet " [Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO](#) ". Kjo është e mjaftueshme për qiradhënësit.

Çfarë duhet të di për zhvendosjen?

Informacione të rëndësishme në lidhje me **apartamentet me qira dhe zhvendosjet** mund të gjenden në faqen e internetit të **qendrës së këshillimit për konsumatorët [këtu](#)** . Atje do të gjeni gjithashtu **këshilla** të dobishme dhe të rëndësishme për të gjitha aspektet e **strehimit** .



Kur **zhvendoseni në një apartament, mbani mend protokollin e dorëzimit** .

Qiradhënësi juaj duhet t'ju ofrojë një protokoll dorëzimi. Ky dokument detajon **gjendjen e apartamentit**. Duhet të nënshkruhet nga ju dhe qiradhënësi juaj. Një protokoll dorëzimi është **gjithashtu i rëndësishëm kur largoheni**. Mund të gjeni një shembull [këtu](#) .



Ju lutemi të kontaktoni [zyrën e qytetarëve](#) sa më shpejt të jetë e mundur për të raportuar adresën tuaj të re.



Informoni , për shembull, qendrën e punësimit, [agjencinë e mbledhjes së tarifave të transmetimit](#) , shkollat dhe autoritetet e tjera të rëndësishme rreth **Adresa juaj e re**.

Marrëveshja e qirasë, qiraja dhe ndërprerja e saj

marrëveshje qiraje

Pasi të keni gjetur një apartament, nënshkruani një **kontratë** me **qiradhënësin** . Qiradhënësi mund të jetë një **individ privat** ose një **kompani strehimi** . Kontrata quhet **marrëveshje qiraje** .

Kontrata e qirasë konfirmon se ju lejohet të jetoni në apartament. Kontrata e qirasë rregullon të drejtat dhe detyrimet tuaja.

Kjo do të thotë që ju dhe qiradhënësi juaj keni të drejta dhe përgjegjësi. Rregulla që të dy duhet t'i ndiqni.

Kontrata e qirasë është një dokument i rëndësishëm. Çdo gjë e rëndësishme dokumentohet me shkrim.

- Për shembull, duhet të paguani **para për apartamentin çdo muaj** . Këto para janë **qiraja** . Shuma e qirasë që duhet të paguani përcaktohet në marrëveshjen e qirasë.
- Marrëveshja e qirasë përmban **rregulla** , të tilla si nëse lejoheni të keni kafshë shtëpiake ose kur zbatohen oraret e qetësisë.
- **Qiradhënësi** juaj duhet gjithashtu të ndjekë rregulla të caktuara. Ata duhet të kujdesen për **riparimet në apartament** .



Mos e nënshkruani kontratën e qirasë derisa ta kuptoni!

Qira

Qiraja përbëhet nga qiraja bazë dhe kostot shtesë. Kështu, **qiraja bazë + kostot shtesë = qiraja totale**.

Qiraja bazë quhet edhe **qira e ftohtë** . Ju paguani qiranë e ftohtë dhe shërbimet çdo muaj. Me **shpenzimet e shërbimeve** , ju paguani **shpenzimet e vazhdueshme** . Këto përfshijnë mbledhjen e mbeturinave dhe largimin e ujërave të zeza.



A merrni **përfitime sociale** ? Atëherë pyesni në zonën tuaj për [marrjen përsipër të qirasë](#) .

Dëshironi të ndërprisni kontratën e qirasë së apartamentit tuaj?

Një **periudhë njoftimi** është koha në të cilën ju njoftoni për ndërprerjen e kontratës suaj përpara se të përfundojë.

Periudha e njoftimit rregullohet me ligj. **Në përgjithësi, periudha e njoftimit është tre muaj**.

Për shembull, ju doni ta përfundoni qiranë tuaj më 31 maj. Ju duhet të njoftoni përfundimin jo më vonë se 3 marsi.



Është më mirë të njoftoni **përpara se të skadojë periudha e njoftimit!** Gjithmonë jepni njoftimin me shkrim! Konfirmoni njoftimin tuaj të ndërprerjes me shkrim! Është më mirë ta dërgoni me email ose me postë të regjistruar. Në këtë mënyrë keni prova.

A ju është dhënë njoftim nga qiradhënësi juaj?

Qiradhënësi juaj mund ta ndërpresë qiranë tuaj vetëm për një arsye specifike. Për shembull, nëse nuk keni paguar qiranë për më shumë se dy muaj.

Qiradhënësi juaj **nuk mund ta ndërpresë** marrëveshjen e qirasë **pa shkak të mirë** . Ekziston **mbrojtje kundër ndërprerjes** .

A keni probleme me qiradhënësin tuaj? Mund të kërkonti ndihmë ligjore ose të vizitoni një qendër këshillimi. Si anëtar i [Shoqatës së Mbrojtjes së Qiramarrësve \(TENA\)](#) dhe [Shoqatës së Qiramarrësve \(TENA\)](#) , duhet të paguani tarifat. Nëse merrni përfitime sociale, mund të merrni këshilla për mbulimin e kostove.

A jeni në rrezik të mbeteni pa strehë?

Mund të gjeni informacione mbi këtë temë [këtu](#) .

Mbulimi i kostove të qirasë nga Qendra e Punësimit

A merrni para nga qendra e punësimit? A doni të zhvendoseni në një apartament të ri?

Pastaj ju nevojitet **konfirmim nga Qendra e Punësimit** . Kjo do të thotë: Qendra e Punësimit do t'ju tregojë **paraprakisht nëse do ta paguajë qiranë**. Ju duhet të aplikoni më parë për konfirmim. Vetëm **atëherë** mund të **nënshkruani marrëveshjen e qirasë**.

Hapat për [mbulimin e kostove të qirasë](#) në Qendrën e Punësimit:

1. **Kushtojini vëmendje qirasë** . Apartamenti **nuk duhet të jetë shumë i shtrenjtë**. Qendra e punësimit ka një **kufi për [kostot](#)** .
2. **Qiradhënësi** duhet të plotësojë një formular të quajtur [certifikatë qiraje](#) .
3. Dërgoni **certifikatën e qirasë në qendrën e punësimit**.
4. Duhet të prisni për një përgjigje. Qendra e punësimit **do ta shqyrtojë ofertën e qirasë**. Do të merrni ose **konfirmim ose refuzim**.
5. Ti mundesh **Nënshkruani [marrëveshjen e qirasë](#) pas konfirmimit** nga qendra e punësimit.
6. **Raportoni adresën tuaj të re. Shkoni te [Zyra e qytetarëve](#)** . Gjithashtu informoni ofruesin tuaj të sigurimit shëndetësor, shkollën dhe autoritetet e tjera të rëndësishme.



Bëni një [kërkesë për ridrejtimin e postës në zyrën postare](#) .



Qendra e punësimit mbulon vetëm **qiranë dhe ngrohjen**. Ju duhet t'i mbuloni vetë kostot e energjisë elektrike.



Mund të aplikoni në Qendrën e Punësimit **për para për mobilje dhe rinovime** . Mund ta bëni këtë me një aplikim të thjeshtë.

Përfitim strehimi

Çfarë është përfitimi i strehimit?

Ndihma për strehim është ndihmë qeveritare. Është për njerëzit me të ardhura të ulëta. Ju merrni ndihmë për strehim si subvencion për qiranë. [Departamenti i Shërbimeve Sociale](#) është përgjegjës për ndihmën për strehim.

Kush merr ndihmë financiare për strehim?

Përfitimi i strehimit është për **qiramarrësit** që punojnë dhe **kanë pak të ardhura**.

Kush nuk merr ndihmë financiare për strehim?

Njerëzit që jetojnë me **ndihmën e qytetarit** ose **me ndihmën sociale** në përgjithësi nuk marrin ndihmë financiare për strehim.

Ku mund të gjej më shumë informacion? Ku mund ta gjej aplikimin për ndihmë financiare për strehim?

Më shumë informacion mbi ndihmën e strehimit mund të gjeni [këtu](#) . Gjithashtu do të gjeni të gjitha **dokumentet e aplikimit** atje.

Ju gjithashtu mund **të aplikoni për ndihmë strehimi personalisht** në **Pikën e Shërbimit në [Departamentin e Çështjeve Sociale](#)** ose në **sportelin e informacionit në bashki** .

certifikata e të drejtës së strehimit (WBS)

Çfarë është leja e qëndrimit?

Certifikata e të drejtës së strehimit (**WBS**) është një dokument në Gjermani që vërteton se dikush ka të drejtë për një apartament më të lirë. Këto apartamente zakonisht i përkasin qytetit ose shtetit.

Kush mund të marrë një leje qëndrimi?

Ju mund të merrni një leje qëndrimi nëse, për shembull:

- kanë **të ardhura të ulëta** ose
- kanë një **nevojë të veçantë** , për shembull për shkak të një problemi shëndetësor

Ku mund të gjej më shumë informacion për lejen e qëndrimit?

- **Informacione të përgjithshme** mund të gjenden [këtu](#) .
- **Ofertat për strehim social** mund t'i gjeni [këtu](#) .
- **Aplikacionin** për certifikatën e të drejtës së strehimit (**WBS**) mund ta gjeni [këtu](#) .

mungesë strehimi

Çfarë është mungesa e strehimit?

Pa strehë do të thotë **të mos kesh një shtëpi**. Ka arsye të ndryshme për këtë. Për shembull, mund të jesh ndarë nga partneri/partnerja jote dhe të mos kesh më shtëpinë tënde. Ose qiradhënësi mund ta ketë ndërprerë kontratën e qirasë. Pa strehë do të thotë që aktualisht nuk ke një marrëveshje qiraje.

A jetoni ende në apartamentin tuaj, por keni borxhe qiraje? A e ka ndërprerë qiradhënësi kontratën e qirasë?

Atëherë jeni **në rrezik të mbeteni pa strehë**. Kjo do të thotë që aktualisht keni një **apartament**, por së shpejti do t'ju duhet ta **lini** atë. Kjo mund të ndodhë, për shembull, nëse përballemi me një dëbim.

Kush mund të më ndihmojë?

Nëse e keni humbur shtëpinë tuaj ose mund ta humbisni atë në të ardhmen, mund të merrni **ndihmë** nga [zyra e shërbimeve sociale](#).

Zyra e shërbimeve sociale mund të ndihmojë me:

- **Qiraja e prapambetur**
- **Përfundimi i marrëveshjes së qirasë**
- **Procedurat e dëbimit**: Kontrata juaj e qirasë është ndërprerë. A nuk e keni liruar apartamentin brenda afatit të caktuar? Atëherë qiradhënësi mund të paraqesë një njoftim dëbimi. Paraqitni një padi për dëbim **në gjykatë**.
- **Dëbim**: Një dëbim do të thotë që një qiramarrës detyrohet të largohet nga apartamenti i tij. Kjo mund të ndodhë nëse gjykata lokale lëshon një urdhër dëbimi. Një përmbarues është përgjegjës për kryerjen e dëbimit. Do të merrni një afat brenda të cilit duhet të lironi apartamentin.
- **mungesë strehimi**
- **Borxhet e energjisë (vetëm për ata që paguajnë vetë)**: Kjo do të thotë që mund të merrni ndihmë nëse, për shembull, i paguani vetë kostot e ngrohjes.

Qendrat e këshillimit për personat e pastrehë mund të gjenden këtu:

 [Ndihmë për të pastrehët - Diakonie Ruhr e. V.](#)

 **Për gratë:** [këshillim për gratë, strehim për gratë, strehë](#)

 **Për burrat:** [Këshillim për burra dhe qendër ditore](#)

 **Për burrat me vështirësi sociale:** [ChristophorusHaus - Caritasverband Ruhr-Mitte e. V.](#)

 **Për gra dhe burra:** [Fliederhaus: Akomodim gjatë natës](#)

 **Për të rinj (14-20 vjeç):** [Strehim emergjence "SchlafamZug"](#)



Më shumë informacion dhe këshilla mund të gjenden në aplikacionin "Streets of Bochum" . Lidhja për Android [është këtu](#) . Për iOS, lidhja është [këtu](#) .

Rregullat e shtëpisë

Cilat janë rregullat e shtëpisë?

Në qytete, disa njerëz shpesh jetojnë në një shtëpi. Për të siguruar që ata të jetojnë së bashku në harmoni, ka **rregulla** . Këto rregulla përmbahen në **rregulloren e shtëpisë** . Shpesh ju merrni rregullat e shtëpisë së bashku me [marrëveshjen tuaj të qirasë](#) . Rregullat e shtëpisë mund të ndryshojnë.



Rregullat e shtëpisë mund të ndryshojnë. Kontrolloni rregullat e shtëpisë suaj për të parë se cilat rregulla zbatohen për apartamentin tuaj.

Ja disa **shembuj** të asaj që zakonisht do të gjeni në një rregullore shtëpie:

- **Orari i qetësisë** : Këto janë kohë kur gjërat nuk duhet të jenë shumë të zhurmshme në apartament. Për shembull, nuk duhet të bëhet muzikë me zë të lartë ose pastrim me fshesë me korrent. E diela është shpesh një ditë e plotë pushimi. Në ditët e tjera, koha e qetësisë shpesh nuk fillon deri në orën 22:00.
- **Pastrimi i shtëpisë** : Rregullat e shtëpisë rregullojnë gjithashtu se sa shpesh dhe kur ju si qiramarrës duhet të pastroni shkallët.
- **Përdorimi i korridorit dhe shkallëve të bodrumit**: Rregullorja e shtëpisë do të përcaktojë, për shembull, se ku mund dhe nuk mund të parkoni biçikletat dhe karrocet e fëmijëve.
- **Mbeturinat**: Rregullat e shtëpisë përcaktojnë gjithashtu se si të ndahen mbeturinat.

Ndarja e mbeturinave

Çfarë është ndarja e mbeturinave?

Ndarja e mbeturinave është e detyrueshme në Gjermani. Ndarja e mbeturinave do të thotë që **ndahen lloje të ndryshme mbeturinash** . Mbeturinat quhen edhe mbeturina. Ndarja e mbeturinave ndihmon në mbrojtjen e mjedisit. Ajo përfshin identifikimin e materialeve që mund të riciklohen dhe ripërdoren. Për ndarjen e mbeturinave përdoren **kosha të ndryshëm** . Këta kosha janë të koduar me ngjyra. Për shembull, koshi blu është për mbeturinat e letrës dhe koshi gri është për mbeturinat e mbetura.



Në Bochum, [USB](#) është përgjegjëse për asgjësimin e mbeturinave.

Çfarë futet në cilin kosh? Mund të gjeni një përmbledhje [këtu](#) dhe në faqen e internetit [të USB-së](#) .

Kosh riciklimi letre (blu)

Ky është koshi për letër, karton dhe kuti kartoni.

Kosh i verdhë (i verdhë)

Ky është koshi për materialet e paketimit. Këtu përfshihen plastika, alumini dhe paketime të

tjera. Një tregues i mirë se paketimi duhet të vendoset në këtë kosh është simboli i Pikës së Gjelbër. Ai ndodhet në paketim.



Kosh për mbeturinat e mbetura (i zi / gri):

Ju i hidhni mbeturinat e mbetura në këtë kosh.



Ekziston edhe [koshi i mbeturinave organike](#) . Ky kosh shpesh është ngjyrë kafe. Ju hidhni mbeturinat organike në këtë kosh. Mbeturinat organike përfshijnë, për shembull, mbeturinat e perimeve, mbetjet e bimëve dhe qeset e çajit.

Qelqi

Ekzistojnë kosha të posaçëm riciklimi për qelqin. Këto janë kontejnerë që nuk ndodhen direkt në shtëpinë tuaj, por në pikat e grumbullimit. Ju mund të hidhni sende qelqi si kavanoza reçeli ose shishe në këto kontejnerë. Qelqi ndahet në qelq transparent, jeshil dhe kafe. E rëndësishme: Kavanozët duhet të jenë bosh.

rroba të vjetra

Ka enë të posaçme për rrobat e përdorura. Atje mund t'i hidhni rrobat e vjetra. Rrobat nuk duhet të jenë të grisura ose të ndotura. Hidhni rrobat e përdorura në qese plastike të pastra. Në Bochum, ekziston edhe një shërbim taksit për rroba të përdorura. Mund të caktoni një takim për t'i marrë rrobat e vjetra. Mund të gjeni informacione rreth shërbimit taksit për rroba të përdorura [këtu](#) .

Mbeturinat e mëdha dhe mbeturinat elektronike

Mbeturinat e rënda përfshijnë sende dhe mobilje nga familjet private. Këto sende janë të mëdha, të rënda ose shpesh shumë të rënda. Ju mund t'i çoni vetë mbeturinat tuaja të rënda në qendrën e riciklimi. [Wertstoffhof](#) Çojeni në [Wertstoffhof](#) ose organizoni mbledhjen e tij. Mbeturinat tuaja të rënda mund të mblidhen falas një herë në vit. Mund të caktoni **një takim për mbledhje** me telefon ose në internet nëpërmjet faqes së internetit të **USB** . Informacionet e kontaktit mund të gjenden [këtu](#) .



Pasi të keni dërguar informacionin tuaj, do të merrni një email me një lidhje konfirmimi. Regjistrimi juaj mund të përpunohet vetëm pasi të konfirmoni adresën tuaj të emailit në këtë mënyrë brenda 24 orëve.

Kur do të mblidhen mbeturinat e mia shtëpiake?

Ekziston një [kalendar për mbledhjen e mbeturinave](#) . Ai tregon se në cilat ditë mblidhen mbeturinat tuaja. Shkruani emrin e rrugës suaj në kalendar. Pastaj do t'ju tregojë se kur do të zbrazet çdo kosh.

Çfarë ndodh nëse nuk i ndaj mbeturinat e mia?

Në Gjermani, çdo familje është e detyruar të klasifikojë mbeturinat e veta dhe t'i hedhë ato në kosha ose kontejnerë të veçantë. Ndarja e gabuar ose mosndarja e mbeturinave mund të **rezultojë në tarifa** . Qiradhënësi juaj mund t'ju faturojë për këto tarifa. Nëse nuk i përmbaheni rregullave të ndarjes së mbeturinave, **qiradhënësi juaj mund të lëshojë një paralajmërim** . Madje mund ta humbni apartamentin tuaj nëse nuk ndryshoni sjelljen tuaj.

depozitim

Çfarë duhet të di për depozitat?

Në Gjermani ekziston një kërkesë për depozitim për paketimet e caktuara të pijeve. Kur blini disa shishe plastike dhe qelqi ose kanaçe pijesh në supermarket, paguani **disa cent më shumë për to. Kjo do të thotë: Ju paguani një depozitë**. Shishet dhe kanaçet bosh quhen gjithashtu bosh. Mund t'i **ktheni** në çdo supermarket. Pastaj do t'i ktheni paratë për depozitën. **Shishet e disponueshme** riciklohen. Këtë simbol do ta gjeni në shishet e disponueshme:



Shishet ose kanaçet me këtë simbol kanë një vlerë depozite prej **25 cent**.



Ka edhe **shishe të ripërdorshme**. Kjo lahen dhe rimbushen. Shishet e ripërdorshme kanë një vlerë depozite prej 8 cent ose 15 cent.

Mund të gjeni informacione të mëtejshme mbi temën e shisheve të disponueshme dhe të ripërdorshme në faqen e internetit të [gendrës së këshillimit të konsumatorëve](#).

Tarifa e transmetimit

Sa është tarifa e transmetimit?

Në Gjermani, ekzistojnë shërbime publike transmetimi, duke përfshirë radion, televizionin dhe platformat online. Të gjithë në Gjermani paguajnë një tarifë për këto shërbime. Kjo tarifë quhet **kontributi i transmetimit**, i referuar shpesh si **GEZ**. Mund të gjeni një përmbledhje të transmetuesve [këtu](#).

Një tarifë transmetimi duhet të paguhet për çdo apartament në Gjermani. Megjithatë, vetëm një person për apartament duhet të paguajë tarifën prej **18.36 €** në muaj. Ju mund ta paguani këtë tarifë çdo tre muaj (im Quartal), çdo gjashtë muaj (halbjährlich) ose një herë në vit (jährlich). Tarifa duhet t'i paguhet **Beitragsservice ARD, ZDF dhe Deutschlandradio**. Më shumë informacion mund të gjeni këtu:



[Informacion për qytetarët](#)



Nëse zhvendoseni: Njoftoni shërbimin e tarifës së transmetimit për adresën tuaj të re. Mund ta bëni këtë edhe [në internet](#).

Ku mund ta gjej numrin tim të kontributit?

Mund ta gjeni [numrin e kontributit](#) në letrën tuaj nga Beitragsservice.

Përfundimi nga tarifat e transmetimit:

Disa njerëz janë të përjashtuar nga pagesa e taksës së transmetimit. Për shembull, nëse merrni **përfitime sociale** . Për t'u përjashtuar nga taksa e transmetimit, duhet të paraqisni një kërkesë. **Pa një kërkesë për përjashtim, duhet ta paguani vetë tarifën!**



A merrni përfitime nga Qendra e Punësimit apo nga Zyra e Mirëqenies Sociale?

Zakonisht do të merrni një dokument përjashtimi me njoftimin tuaj. Duhet të shkruani numrin tuaj të kontributit në këtë dokument dhe ta dërgoni atë në shërbimin e kontributeve ARD, ZDF dhe Deutschlandradio.

Mund ta gjeni **kërkesën për përjashtim** [këtu](#) .